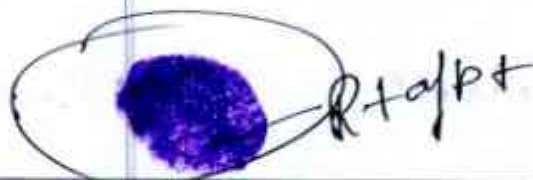
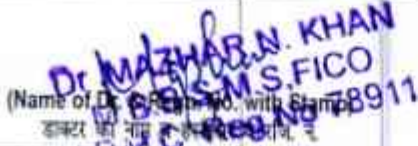



Sr. No.	NAME of OTHER SOURCE	AMOUNT of ASSISTANCE BEING AVAILED
क्रम संख्या	अन्य स्रोत का नाम	सी गई सहायता राशी
	DBCS	2000/-



<b>DECLARATION by APPLICANT:</b> आवेदक द्वारा घोषणा पत्र:	
<p>1) I hereby confirm that all details in this Form are True to the best of my knowledge. Any false statement will render my Application &amp; ongoing assistance, if any, liable for rejection/cancellation.</p> <p>2) I solemnly confirm that assistance, if received from Koshika Foundation, will be used only for the "purpose", as stated in this Form, for which such assistance was requested by me.</p> <p>3) I hereby confirm that I have not &amp; will not in future, avail of reimbursement, in part or in full, from any other source/employer/insurance company, of the amount for which this assistance is requested.</p> <p>1) मैं घोषणा करता हूँ कि इस प्रारूप में दिये गये सभी विवरण मेरी जानकारी के अनुसार सत्य एवं सही हैं। यदि कोई विवरण एवं कथन असत्य पाया जाता है तो मेरी सहायता निरस्त की जा सकती है।</p> <p>2) मैं यहाँ जो सहायता राशि "कोशिका फाउन्डेशन", से ले रहा हूँ, उसका उपयोग उसी उद्देश्य को पूर्ति के लिये किया जाएगा, जो इस प्रारूप में धरा गया है।</p> <p>3) मैं पुष्टि करता हूँ कि जिस सहायता हेतु यह प्रार्थना की गई है, उस राशि का आंशिक या सकल हिस्सा किसी अन्य स्रोत/निर्धनक/बीमा कंपनी से न ले लिया है और न ही भविष्य में लूँगा।</p>	
<b>AGREEMENT by APPLICANT</b> (आवेदक द्वारा करारा)	
<p>1) By affixing my signature or thumb impression on this Form, I (Applicant) hereby agree &amp; authorise Koshika Foundation and it's Trustees to use/publish/put-up/reproduce my name, address, photo &amp; details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, through any medium, including but not limited to verbal, print, electronic, for soliciting donations for Koshika Foundation and/or disseminating information about it's activities/achievements. Such use of my photo &amp; details can be made by Koshika Foundation before or after my treatment or fulfillment of the "purpose" for which assistance is being requested.</p> <p>2) I (Applicant) further agree that any such use of my name, address, photo &amp; details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, will not automatically entitle me for receiving or continuing the said assistance. The decision for granting and/or continuing the assistance will rest solely with the Trustees of Koshika Foundation, and their decision in this regard will be final and acceptable to me.</p> <p>1) इस प्रकार पर अपने हस्ताक्षर या अंगूठे की छाप लगाकर, मैं (आवेदक) अपनी सहमति की पुष्टि करता हूँ एवं "कोशिका फाउंडेशन और उसके न्यासीयों" को अभिवृत्त करता हूँ कि मेरा नाम, पता, फोटो और जो विवरण इस प्रपत्र में मौजूद है, उसे "कोशिका" एवम् न्यासी, आप, वाचना/या दूसरे उद्देश्य से जुड़ी गतिविधियों और उपलब्धियों के लिये किसी भी प्रकार माध्यम से प्रसारित करने के लिए अधिकृत है। मेरे प्रपत्र का विवरण मेरे इलाज के पहले या बाद में करने के लिए "कोशिका फाउंडेशन" व न्यासी अधिकृत है।</p> <p>2) मैं (आवेदक) इस बात से सहमत हूँ कि मेरा नाम, पता, फोटो और विवरण जो कि सहायता के उद्देश्यों से प्राप्ति है मुझे स्वतः सहायता का इकट्ठा नहीं बनाता। इस सम्बंध में "कोशिका" एवम् उसके न्यासियों का निर्णय अंतिम और बाध्यकारी होगा।</p>	
<b>APPLICANT'S SIGNATURE OR LEFT THUMB IMPRESSION :</b> आवेदक की हस्ताक्षर या अंगूठे का निशान	
	
<b>AGREEMENT by HOSPITAL</b> (हस्पताल द्वारा करारा)	
<p>By affixing hereunder, signature of our Authorised Signatory for recommending this case/patient for financial assistance from Koshika Foundation, we (Hospital) hereby affirm &amp; accept following:</p> <p>1) that we neither are presently nor will in future avail of financial assistance from another NGO or any other source, for the same patient/case, as we are requesting to get from Koshika Foundation, to the extent that such assistance is granted by Koshika Foundation. If the requested assistance is not granted by Koshika Foundation, in part or in full, then the Hospital reserves its right to make up the shortfall from another NGO or any other source. This confirmation essentially states that the Hospital will not avail any duplicate assistance for the same patient/case from any other NGO or any other source.</p> <p>2) The assistance from Koshika Foundation is only financial in nature. The choice of the treatment/procedure advised/conducted by the Hospital on the patient, is based on the arrangement between the patient &amp; the Hospital, and is in no way influenced by Koshika Foundation. Hence, the Hospital will assume sole &amp; complete responsibility of the treatment &amp; its outcome &amp; safety of the patient, and Koshika Foundation will have no role or responsibility in the matter.</p> <p>हमसे अधिकृत, हस्ताक्षर की ओर से मामले/रोगी को "कोशिका फाउन्डेशन" से वित्तीय सहायता हेतु सिफारिश की जाती है, जिसे हम (हस्पताल) बिना प्रकार से मान्य व स्वीकार करते हैं।</p> <p>1) वह कि न तो वर्तमान और न ही भविष्य में वित्तीय सहायता किसी गैर सरकारी संस्थान या किसी अन्य स्रोत से उक्त रोगी/मामले में लेने या ले रहे हैं, जैसे कि हमने "कोशिका फाउन्डेशन" से सिफारिश/विनिर्दिष्ट उक्त के सम्बन्ध में "कोशिका फाउन्डेशन" द्वारा मदद हेतु कि है। यदि "कोशिका फाउन्डेशन" द्वारा सहायता विनिर्दिष्ट आंशिक/सकल हेतु मंजूर नहीं किया जाता है तो अस्पताल किसी अन्य गैर सरकारी संस्था या किसी अन्य संस्थाधन से सहायता लेने का अधिकार सुरक्षित रखता है। इस पुष्टि में स्पष्ट कहा जाता है कि अस्पताल द्वितीय मदद उक्त रोगी/मामले हेतु किसी गैर सरकारी संस्था या किसी अन्य साधन से नहीं लेगा/लेगी।</p> <p>2. "कोशिका फाउन्डेशन" से ले रही सहायता केवल वित्तीय प्रकृति की है। रोगी पर हस्पताल द्वारा दी गई सलाह या किये गये उपचार/प्रक्रिया का चुनाव रोगी एवं हस्पताल के बीच का विषय है और "कोशिका फाउन्डेशन" द्वारा किसी प्रकार का कोई दबाव नहीं है। इसलिए हस्पताल में रोगी के इलाज सुरक्षा और आने जाने की सारी जिम्मेदारी रोगी एवं हस्पताल की होगी और "कोशिका" की कोई भूमिका या जिम्मेदारी इस मामले में नहीं होगी।</p>	
<b>RECOMMENDED FOR ACCEPTANCE</b> स्वीकृती के लिए संस्तुति	
Date of Surgery ऑपरेशन की तारीख	<div style="float: left;">   <b>Dr. MAZHAR N. KHAN</b>          (Name of Doctor with Stamp)          डॉक्टर का नाम एवं हस्ताक्षर साथ में       </div> <div style="float: right;">   <b>Dr. Shroff's Charity Eye Hospital</b>          (Name, Designation &amp; Signature of Authorised Signatory)          नाम व पद हस्पताल अधिकृत अधिकारी       </div>
<b>FOR INTERNAL USE OF KOSHIKA FOUNDATION</b>	
SIGNATURE OF TRUSTEE 1 न्यासी हस्ताक्षर 1	SIGNATURE OF TRUSTEE 2 न्यासी हस्ताक्षर 2
